



Le Khōjā Majmūō: Un Texte sur Manifester le Divin

Iqbal S. Akhtar, L'école du Nouveau Collège de la Divinité (Ecosse)
Présenté le 9 Novembre 2010 à Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3

Contexte



Hājī Nājī

- Compilé par Hājī Nājī à la fin du 19ème siècle
- Traduction de textes *Jñāns* de la tradition Satpānth au chiisme duodécimain 'orthodoxe'
- La version imprimée en Gujarātī est réalisée à partir de manuscrits et fait environ 485 pages.
- Il s'agit essentiellement d'une compilation de textes chiites classiques, mais l'on retrouve aussi quelques textes sur des rites ésotériques.

Table des Matières Sélectionnée

- *Durrē Maksūd*- (Hadīsē Kisāā, les cinq prières canoniques quotidiennes, et cinq supplications — *du'a* -)
- *Vajhīphah*- (invocations pour acquérir des richesses, guérir ou prévenir la maladie, échapper à l'oppression, etc.)
- *Murādē Dil*- (99 noms de Dieu, 9 versets spécifiques [du Coran], et les méthodes pour réaliser l'*Istēkhārō*)
- *Dōāē Kōmail*- La supplication de Kōmail [qui a lieu le jeudi soir]



Langue

- Écrit dans le dialecte Khoja Gujarâtî
- Influence importante du persan et de l'arabe, notamment pour se référer à des concepts religieux
Ex: *māārēfat* (connaissances), *kirdar* (actes/actions), et *nēāmat* (bénédictions).
- Création d'un système de translittération de l'arabe unique en Gujarâtî
- L'utilisation fréquente des voyelles pleines, des orthographes différentes, et les substituts consonne



Usage Principal

- Le *Majmūō* est essentiellement un catéchisme Khōjā
- Il contient un calendrier des prières et supplications (*du'a*). C'est également un résumé de la doctrine.
- L'organisation des chapitres est importante pour le lecteur.
- Une bonne connaissance du *Majmūō* permet ensuite de devenir missionnaire auprès d'autres communautés.
- Répond aux besoins quotidiens d'un membre de la communauté.



Principaux Thèmes

- Les principes de la prière, de la supplication et une sélection de versets coraniques
- Guérison, les moyens d'obtenir la grâce Divine, de se prémunir d'un ennemi (*duśman*), mantras, l'obtention de la richesse, etc ...
- Chapitres consacrés à l'ésotérisme (*nakśō* et *istēkhārō*)



Nakśō

- L'étymologie est probablement sanscrite, peut-être d'origine persane.
- En sanskrit *nakśa* signifie «modèle» ou «diagramme». Ce terme provient de l'expression *nakśātra* dont la racine signifie «constellation».
- Le terme se réfère à un *abjad* qui est contemplé par le croyant.
- Dans cette tradition la contemplation de l'*abjad* est centrale pour la réalisation de l'acte.

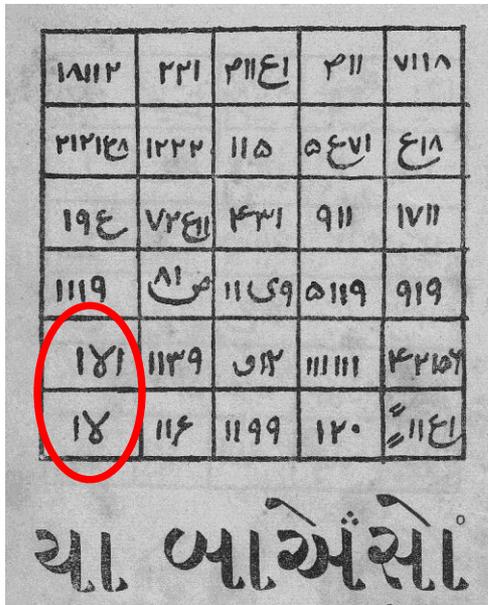


Naksō de Sélection de la *Majmūō*

Regarde ce Naksa une fois, puis transmet tes salutations au prophète. Grâce à ces deux actes de nombreuses bénédictions te seront accordées [au lecteur] et le Dieu Très Haut pardonnera tous tes péchés.

Ya Bāēsō

Ce texte doit-être [récitée] au moment opportun tout au long de la journée. Placez votre main sur votre poitrine et de réciter cette appellation cent fois, lorsque vous avez terminé frotter votre main sur votre poitrine. L'effet de cette action [combiné] sera que Dieu Très-Haut fera briller sur vous la lumière du destin



Tāvīj (Talismans)



• Il y a un contraste important entre l'usage primordial du *Nakśō* puis l'usage plus tardif, au Pakistan, du *Tāvīj* (talisman). Dans ces derniers textes l'on trouve davantage de lettres arabes. Des éditions plus récentes du *Majmūō* à Karachi le démontre.

Istēkhārō (Bibliomancie)

- Ce qui est unique dans l'enseignement de la bibliomancie enseignée dans le *Majmūō* est l'usage de lettres du Coran pour réaliser le présage. Chaque lettre est doté d'un statut sacré et ésotérique qui révèle la volonté divine.
- Ratio du bien: mauvais: présages neutre dans ce régime de l'alphabet arabe est 09:03:02, 9 / 14 chances d'un bon augure, 3 / 14 de chance d'un mauvais présage, et 2 / 14 de chance d'un présage neutre.



Sélection de Istēkhārō de la *Majmūō*

...Après avoir fait cela ouvre le Coran. Regarde ensuite la première lettre de la septième ligne. Celle-ci est votre réponse [à l'Istēkhārō] ...

- Alīph: - Cette entreprise est bénéfique et immédiate (c'est un bon [présage]).*
- Bē- Grâce à votre honnêteté vous allez recevoir de l'aide. Vous allez recevoir des bénéfices d'un riche client. (C'est un bon présage).)*
- Tē- Vous devez vous repentir de vos péchés et donner des aumônes afin que vos problèmes se résolvent. (C'est un mauvais présage).*
- Sē- Cette lettre annonce l'accomplissement dans ce monde et le suivant. (C'est un bon présage).*
- Jīm- Avec beaucoup d'efforts vous atteindrez vos buts et vos problèmes se résolveront (ce présage est neutre).*



Conclusion

- L'utilisation du *Majmūō* a contribué à normaliser la pratique religieuse et la doctrine. Il a également favorisé l'alphabétisation des femmes au sein des communautés Khōjā disparates à travers le monde.
- Il a fait du Divin une présence continuelle pour chaque aspect de la vie des membres de la communauté.
- Il a favorisé un accès 'direct' au Divin sans médiateur terrestre.



Conclusion (suite)

- Ce texte a accompagné la transition de la communauté, de la caste Indienne à sa plus grande intégration à la communauté Islamique (*umma*).
- Ce texte nous permet d'évaluer les pratiques religieuses des Khōjā à la fin du 19ème siècle. Une grande importance était accordée à la protection contre toutes sortes de dangers et l'obtention de récompenses sur terre.
- Chroniques Khōjā. Transition religieuse du caché à l'apparent.

